

Taryns **Transcripts.com**

If you've enjoyed this transcript, please consider making a donation of \$1 or more
at tarynstranscripts.com!

You will find this transcript helpful if:

1. You are a visual learner.
2. Learning to read Chinese is just as important to you as learning to speak it.
3. You don't want to rely on pinyin.
4. You prefer a syllable-for-syllable transcript of what you're hearing.

This transcript includes the English narrator (12pt Times New Roman) and all of the spoken Chinese in simplified text (18pt Sim-Sun). I used 18 point for the Chinese text because as a beginner I often had difficulty distinguishing different characters apart.

If you're smart and print out the pages double-sided, you'll notice that the page numbers and lesson numbers are printed on the bottom outside corners and times for the lessons are in 3-minute intervals on the outside margin next to the corresponding line of dialogue.

Enjoy!

LESSON EIGHTEEN

This is unit eighteen of Pimsleur's Mandarin Chinese One. 请听这段对话。
Matthew and his friend Diana are in Beijing. She wants to buy a hat, 这顶帽子—*this hat*. 请听。

A: Matthew...

B: 什么是?

A: 我想买一点儿东西。

B: 你想买什么?

A: 这顶帽子。

B: 多少钱?

A: 一百块人民币。

B: 一百块人民币, 十二块美金, 不是很贵。

A: 那么, 给我一点儿钱, 好不好?

B: 好。喏, 六十块人民币。够不够?

A: 够了。谢谢你。

It would be very nice if she could get her hat for one hundred renminbi. One hundred, “一百”。For this conversation, let's assume that she can. 再听一次。

A: Matthew...

B: 什么是?

A: 我想买一点儿东西。

B: 你想买什么?

A: 这顶帽子。

B: 多少钱?

A: 一百块人民币。

B: 一百块人民币, 十二块美金, 不是很贵。

A: 那么, 给我一点儿钱, 好不好?

B: 好。喏, 六十块人民币。够不够?

A: 够了。谢谢你。

Do you remember the number fifty in Mandarin?

五十

Try to say, *sixty-one*.

六十一

Say, *It's too expensive*. Remember the ending.

太贵了。

了

太贵了。

Do you remember how to say, *thirty-two units or thirty-three units*?

三十二块，或者三十三块。

Try to say, *It's very expensive*.

很贵。

很贵。

Now tell him that it's too expensive.

太贵了。

Say together, *It's very expensive. It's too expensive*.

很贵。太贵了。

What Mandarin word means, *quickly*?

快

3:00

快

And how would you tell someone that she is speaking too quickly?

你说得太快了。

你说得太快了。

Tell her you don't understand what she is saying.

我不明白你说什么。

Do you remember how to ask, *Is it enough*?

够吗？

够不够？

And how would you ask, *Do you have enough money*?

你钱够吗？

你钱够不够？

Tell me that you have forty-one renminbi.

我有四十一块人民币。

Say, *It's too much.*

太多了。

太多了。

Say, *It's enough.*

够了。

够了。

Try to say, *It's not expensive.*

不贵。

不贵。

Over there, it's not too expensive. Remember to say, *located over there.*

在那儿，不太贵。

在那儿，不太贵。

Here's how to say, *It's more expensive.* Literally you'll say, *relatively expensive.*

请跟着说。

比较贵。

比较

较

较

比

比较

比较贵。

6:00

That's a falling-rising tone followed by two falling tones. Try to say, *relatively.*

比较

比较贵。

Say, *It's more expensive.*

比较贵。

Ask me if I have enough money.

你钱够吗？

你钱够不够？

Answer this question, *Yes.*

够。

够。

Say, *twenty American dollars.*

二十块美金

二十

Say, *forty-two renminbi.*

四十二块人民币

四十二

And how would you say, *thirty American dollars?*

三十块美金

Say, *It's more expensive.*

比较贵。

比较贵。

Say, *It's too much.*

太多了。

了

太多了。

Now say, *It's not enough.*

不够。

不够。

Ask, *Is it enough?*

够吗？

够不够？

Now say, *It's enough.*

够了。

够了。

Say, *Now, you're speaking too quickly.*

现在，你说得太快了。

你说得太快了。

My husband speaks very quickly. 请跟着说。

我的先生说得很快。

先生

9:00

生
先
先生

Husband is pronounced with two high-level tones. Say, *husband*.

先生

My husband. 请跟着说。

我的先生

我的

的

我的

我的先生

的 is pronounced with a falling tone. Say, *my husband*.

我的先生

我的

And now say, *My place*.

我那儿

我

Say again, *My husband*.

我的先生

我的

This is more commonly used for *my*. Now, here's how to say, *my wife*. 请跟着说。

我的太太

太太

太太

That's pronounced with two falling tones. Say again, *wife*.

太太

Say, *my wife*.

我的太太

Say, *my husband*.

我的先生

Say, *My wife is over there*.

我的太太在那儿。

我的太太在那儿。

Say, *My wife would like to drink something.*

我的太太想喝一点儿东西。

Say, *My husband would like to drink something.*

12:00

我的先生想喝一点儿东西。

Say, *My husband would like to drink beer.*

我的先生想喝啤酒。

Say, *My wife would like to drink some tea.*

我的太太想喝一点儿茶。

我的太太想喝一点儿茶。

Say, *Here it's more expensive.*

在这儿比较贵。

比较贵。

I would like to drink some water. 请跟着说。

我想喝一点儿水。

水

水

一点儿水

Water is pronounced with a falling-rising tone. Say, *water*.

水

水

Please, give me water. 请听。

麻烦你，给我水。

麻烦你，给我水。

请跟着说。

麻烦你，给我水。

麻烦你

你

烦你

烦你

麻

麻烦你

This expression for *please* is pronounced with two rising tones followed by a falling-rising tone. Say again, *Please*.

麻烦你。

Literally this means, *bothering you*, in the sense of, *I'm sorry to bother you*. Say, *Please give me water*.

麻烦你给我水。

15:00

麻烦你

Now say, *My husband would like to drink some water*.

我的先生想喝一点儿水。

Say, *Please give me tea*.

麻烦你给我茶。

Say, *my wife*.

我的太太

Try to say, *your wife*.

你的太太

你的

Say, *Your husband is here*.

你的先生在这儿。

你的先生

Ask, *Where is my wife?*

我的太太在哪儿？

Say, *Your wife isn't here*.

你的太太不在这儿。

Say, *Your husband would like to eat something now*.

你的先生现在想吃一点儿东西。

你的先生现在想吃一点儿东西。

Ask, *My husband?*

我的先生？

Say, *My wife would like to drink some water*.

我的太太想喝一点儿水。

我的太太想喝一点儿水。

And how would you say, *Please give me water?*

麻烦你给我水。

18:00 麻烦你

Now say, *My husband would like to drink some beer.*

我的先生想喝一点儿啤酒。

我的先生想喝一点儿啤酒。

Do you remember how to say, *It's too expensive?*

太贵了。

太贵了。

And now say, *Here it's more expensive.*

在这儿，比较贵。

比较贵。

Ask, *Do you have tea?*

你有茶？

你有没有茶？

Answer, *No.*

没有。

没有。

Now say, *I don't have any tea.*

我没有茶。

我没有茶。

Do you remember how to ask, *With whom?*

跟谁一起？

跟谁一起？

What part of that means, *whom* or *who*?

谁

谁

Try to ask, *Who's over there?*

谁在那儿？

谁在那儿？

Say, *Your wife.*

你的太太

Ask, *What would your wife like to do?*

你的太太想做什么？

你的太太想做什么？

Say, *My wife would like to eat something.*

我的太太想吃一点儿东西。

21:00

Ask, *What would you like to drink?*

你想喝什么？

Say, *Please give me tea or water.*

麻烦你给我茶或者水。

麻烦你给我茶或者水。

Say, *You can drink tea.*

你可以喝茶。

Ask me where my wife is.

你的太太在哪儿？

Say, *My wife? I don't know.*

我的太太？我不知道。

Now try to say, *My wife is at my place.*

我的太太在我那儿。

我的太太在我那儿。

Ask if she'd like to eat supper with you. Remember the word order.

你想跟我一起吃晚饭吗？

你想不想跟我一起吃晚饭？

Now say, *Impossible.*

不行。

不行。

Try to say, *I can't eat supper with you.*

我不可以跟你一起吃晚饭。

我不可以跟你一起吃晚饭。

How would you tell her that it's not too expensive?

24:00

不太贵。

不太贵。

Say, *Here it's more expensive.*

在这儿比较贵。

比较贵。

Say, *fifty renminbi.*

五十块人民币

五十

Say, *twenty-two American dollars.*

二十二块美金

二十二

She says, *I'm going to eat dinner with my husband.* Just listen.

我要跟我的先生一起吃晚饭。

Say, *I'm going to eat dinner.*

我要吃晚饭。

Say, *with my husband* or *along with my husband.*

跟我的先生一起

我要跟我的先生一起吃晚饭。

Now say, *I'm going to eat dinner with my husband.*

我要跟我的先生一起吃晚饭。

Ask, *Then, would you like to drink something?*

那么，你想喝一点儿东西吗？

那么，你想不想喝一点儿东西？

How does she accept?

想。谢谢你。

Ask her what she would like to drink.

你想喝什么？

27:00 Say, *Please give me water.*

麻烦你给我水。

麻烦你给我水。

Say, *You can drink beer.*

你可以喝啤酒。

Now say, *Not okay. It's too expensive.*

不好。太贵了。

不好。太贵了。

Say, *Here it's more expensive.*

在这儿比较贵。

How would you ask, *Then how about tea?*

那么，茶呢？

那么，茶呢？

Tell her, *It's not too expensive.*

不太贵。

不太贵。

She says, *Okay. I would like to drink tea.*

好。我想喝茶。

Order the tea for her. Say, *Please give me one cup of tea.*

麻烦你给我一杯茶。

一杯茶

麻烦你给我一杯茶。

Say, *Here you are, tea.*

喏，茶。

喏，茶。

Listen to what she says and respond appropriately.

-- 谢谢你。谢谢你。

不客气。

不客气。

This is the end of unit eighteen.